OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

PajAndy PJ-TC350

PajAndy TreeCutter 350mm 2in1 PRO – Zahradní nůžky na větve a vyvětvovací pila s kladkostrojem a pilovým listem 350 mm

KATEGORIE: ZAHRADNÍ A PROŘEZÁVACÍ NÁŘADÍ • VÝROBCE: PAJANDY



KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Konstrukční provedení nástroje	Kombinace 2v1: pákové nůžky s kladkostrojem + prořezávací pila
Délka pilového listu a profil	350 mm / zakřivený profil čepele s horním záchytným hákem
Materiál pilového listu a nůžek	Japonská vysoce uhlíková kalená pružinová ocel SK5
Povrchová úprava střižné čepele	Teflonový nepřilnavý potah (PTFE) proti ulpívání mízy

Představení a určení zařízení: PajAndy TreeCutter 350mm 2in1 PRO (PJ-TC350) je vysoce efektivní kombinovaný vyvětvovací nástroj spojující nůžky na větve ovládané čtyřnásobným lanovým kladkostrojem a zakřivenou prořezávací pilu s čepelí 350 mm z japonské uhlíkové oceli SK5. Nástroj je určen k montáži na standardní teleskopické i pevné tyče o průměru 25 až 28 mm, což umožňuje bezpečné prořezávání větví v korunách stromů z úrovně terénu bez nutnosti použití žebříku. Nůžková čepel s teflonovým potahem (PTFE) snadno přestřihne čerstvé větve do průměru 30 mm s vynaložením minimální síly díky mechanickému násobení tahu. Pro silnější větve slouží zakřivená pila s trojstranně broušenými zuby a horním dorazovým hákem, který brání vysmeknutí pily z řezu a umožňuje strhávání uříznutých větví ze stromu.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení smí obsluhovat výhradně zletilé osoby řádně seznámené s obsluhou a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru dílny.

PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Konstrukční provedení nástroje	Kombinace 2v1: pákové nůžky s kladkostrojem + prořezávací pila
Délka pilového listu a profil	350 mm / zakřivený profil čepele s horním záchytným hákem
Materiál pilového listu a nůžek	Japonská vysoce uhlíková kalená pružinová ocel SK5
Povrchová úprava střižné čepele	Teflonový nepřilnavý potah (PTFE) proti ulpívání mízy
Maximální průměr střihu nůžek	Ø 30 mm pro čerstvé měkké i tvrdé dřevo
Převodový mechanismus nůžek	4kladkový lanový systém násobící tažnou sílu obsluhy
Délka tažného lanka a madlo	2,8 m odolné pletené nylonové lanko s ergonomickým T-madlem
Vratný mechanismus čepelí	Zesílená vinutá pružina z legované pružinové oceli 65Mn
Vnitřní průměr upínací objímky	Ø 25 – 28 mm s křídlovým zajišťovacím šroubem pro násadu
Profil zubů pilového listu	Trojstranně broušené kalené zuby (Triple Ground) 6 TPI
Materiál nosného rámu	Lisovaná profilovaná uhlíková ocel s práškovým lakem
Hmotnost kompletní vyvětvovací hlavy	850 g (bezpečné vyvážení i na dlouhé tyči)

PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Ochranná lesnická přilba EN 397 | Ochranné brýle / štít EN 166 | Kožené rukavice EN 388 | Pevná obuv EN ISO 20345

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

- ⚠️ Při práci pod stromy VŽDY noste ochrannou přilbu EN 397 a ochranný štít či brýle EN 166 proti padajícím větvím!
- ⚠️ Nikdy nepracujte v blízkosti nadzemních elektrických vedení; minimální bezpečná vzdálenost tyče je 10 metrů!
- ⚠️ Nestůjte přímo pod řezanou větví; stůjte vždy stranou mimo zónu možného dopadu padajícího dřeva!
- ⚠️ Před prací pevně dotáhněte křídlový šroub na upínací objímce; uvolnění hlavy na tyči hrozí vážným úrazem!
- ⚠️ Čepele nůžek a zuby pily jsou extrémně ostré; při manipulaci a montáži vždy používejte silné rukavice EN 388!

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy nepřekračujte povolené zatížení ani nepoužívejte zařízení k neschváleným účelům. Jakékoliv opravy elektroinstalace, motoru či nosných mechanismů smí provádět pouze kvalifikovaný servis.

SCHÉMA A POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ

- **1. Nosné ocelové šasi vyvětvovače** – Pevný lakovaný rám nesoucí nůžkový i pilový mechanismus
- **2. Zakřivený pilový list SK5 (350 mm)** – Čepel s trojbroušeným ozubením a antikorozním lakem
- **3. Horní záchytný hák pilového listu** – Zabírá za větev a brání vysmeknutí pily při tahu
- **4. Pohyblivá střižná čepel nůžek** – Kalená čepel potažená teflonem pro čistý hladký řez
- **5. Pevná ozubená protilehlá čelist** – Opěrná čelist držící větev během střihu bez vyklouznutí
- **6. Kladkostrojový systém (4 kladky)** – Polymerové kladky snižující potřebnou tažnou sílu na 1/4
- **7. Pevnostní nylonové tažné lano (2,8 m)** – Pletené lanko odolné vůči povětrnosti a oděru o kůru stromů
- **8. Ergonomické plastové madlo tahu** – Pohodlná rukojeť pro pevné uchopení oběma rukama
- **9. Silná vinutá vratná pružina** – Zajišťuje spolehlivé a rychlé otevření nůžek po povolení lana
- **10. Upínací objímka pro teleskopickou tyč** – Trubkový adaptér Ø 25–28 mm s křídlovým utahovacím šroubem

Předoperační kontrola (Checklist před každým použitím):
1. Kontrola pevného spojení vyvětvovací hlavy s nosnou či teleskopickou tyčí
2. Prověření celistvosti tažného lanka – žádné roztřepení vláken ani uzly
3. Kontrola volného protáčení všech kladek v lanovém převodu
4. Ověření bezchybného vracení střižné čepele silou vratné pružiny
5. Kontrola dotažení upevňovacích šroubů pilového listu k tělesu nůžek

MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A ZAHÁJENÍ PROVOZU

1. 1. Nasuňte vyvětvovací hlavu na teleskopickou tyč Ø 25–28 mm a pevně dotáhněte křídlový aretační šroub.
2. 2. Pro střih větví do 30 mm nasaďte otevřené nůžky na větev tak, aby byla pevně usazena v háku protilehlé čelisti.
3. 3. Plynulým, silným tahem za lanko dolů proveďte střih; kladkostroj znásobí vaši sílu a čepel čistě odřízne větev.

PRACOVNÍ POSTUP A UKONČENÍ PROVOZU

4. 4. Po přestřižení větve lanko uvolněte – vratná pružina automaticky rozevře střižnou čepel pro další řez.
5. 5. Pro větve silnější než 30 mm nasaďte na větev pilový list a tahovými pohyby k sobě větev postupně přeřízněte.

PLÁN PRAVIDELNÉ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Interval / Komponenta	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Po každé práci	Očištění čepelí od rostlinných šťáv a pryskyřice technickým lihem nebo naftou.
Pravidelně	Promazání čepu nůžek, kladek a vratné pružiny kapkou biologicky odbouratelného oleje.
Dle potřeby	Přebroušení střižné čepele jemným diamantovým pilníkem z vnější zkosené strany.
Kontrola lana	Výměna tažného nylonového lanka při prvních známkách prodření o kůru stromů.
Zimní uskladnění	Konzervace kovových částí tenkou vrstvou oleje a uložení v suchu mimo dosah dětí.

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH PORUCH

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Nůžky se po přestřižení nevracejí do otevřené polohy	Uvolněná či prasklá vratná pružina nebo ulpělá zaschlá smůla na čepeli	Vyčistěte čepel rozpouštědlem na pryskyřici a zkontrolujte usazení pružiny
Čepel se zasekává ve větvi a nedořízne ji	Větev má příliš velký průměr (> 30 mm) nebo je suchá a tvrdá	Netrhejte lanem násilím; uvolněte čepel a pro silné větve použijte pilový list
Tažné lanko dře a zasekává se v kladkách	Lanko vyskočilo z drážky některé z vodicích kladek	Uvolněte tah, vraťte lanko do vodicí drážky rolny a zkontrolujte napnutí
Pila v řezu vázne a skřípe	Řezaná větev se pod vlastní vahou prohýbá a svírá pilový list	Proveďte nejprve odlehčovací zářez ze spodní strany větve a pak řežte shora
Hlava vyvětvovače se na násadě viklá	Nedotažený křídlový šroub objímky nebo příliš tenká násada	Dotáhněte křídlový šroub nebo použijte vymezovací vložku pro průměr 25 mm

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE dle 2012/19/EU):
Tento symbol na výrobku nebo v doprovodné dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být míchány se směsným komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tento výrobek na určených sběrných místech, kde bude přijat zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	**PajAndy TreeCutter 350mm 2in1 PRO – Zahradní nůžky na větve a vyvětvovací pila s kladkostrojem a pilovým listem 350 mm**
Typové označení / Model:	**PajAndy PJ-TC350**
Funkce a určení:	Zahradní vyvětvovací housenice 2v1 s pilovým listem 350 mm a kladkostrojem

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2001/95/EC (Obecná bezpečnost výrobků - GPSD)
- 2011/65/EU (RoHS - Omezení používání nebezpečných látek v EEZ)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- 2001/95/EC (Směrnice o obecné bezpečnosti výrobků - GPSD)
- ČSN EN ISO 12100:2011 (Bezpečnost strojních zařízení - Základní ustanovení)
- DIN ISO 5468 (Zahradní a prořezávací ruční nástroje na dřevo)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, břity, nože, filtry, uhlíky) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.